

Le 3 septembre 2015

PROJET : TPSGC  
Rénovation – Système Terrasses-jardins du Complexe Guy-Favreau (CGF) – Phase V  
R.0011805.039  
N/D : 141002

---

## ADDENDA A1

---

Ce document fait partie intégrante des documents de soumission.

### ARCHITECTURE :

#### DEVIS

#### 1.0 Section 01 11 01 – Informations générales sur les travaux

- .1 À l'article 1.4 – Ordre d'exécution des travaux, remplacer le point 3 par le suivant :
- « 3. *Étapes à prévoir :*
- .1 *Le projet comporte 5 phases réparties de façon à permettre une évacuation sécuritaire en cas d'incendie. Une phase préparatoire débutant en automne 2015 précédera ces 5 phases qui débiteront au printemps 2016.*
- .2 *Référer au plan de phasage aux dessins. »*
- .2 À l'article 1.4 – Ordre d'exécution des travaux, ajouter le point 7 suivant :
- « .7 *L'Entrepreneur pourrait soumettre, pour approbation, un phasage différent de celui indiqué dans les documents. Cette proposition devra tenir compte que la sécurité incendie devra être respectée en tout temps et dans tous les secteurs. Il devra de plus assumer les coûts des modifications, par le Représentant du Ministère, de la signalisation temporaire (plans et devis) et des plans d'évacuation temporaires. »*

#### 2.0 Section 10 14 00 – Signalisation dans les bâtiments (jointe en annexe)

- .1 Ajouter la signalisation temporaire dans les Habitations du Centre-Ville, dans la portée des travaux. Une nouvelle section (10 14 00) est ajoutée au devis, incluant les plans d'évacuation temporaires en format 8.5" x 11".

## DESSINS

### **1.0 Dessin A32, Travaux temporaires pour sécurité incendie (dessin modifié joint en annexe)**

- .1 Remplacer la « NOTE 1 » par ce qui suit :

*« Remplacer temporairement la quincaillerie de la porte au niveau 01 afin de permettre la réentrée vers le corridor pour toute la durée des travaux, voir devis. Prévoir de la signalisation temporaire au niveau 00 et 01 afin de diriger les gens vers une autre sortie, voir plans A33 à A42. Réinstaller la quincaillerie existante à la fin des travaux. »*

- .2 À la vue en plan 1 / A32, ajouter la référence à la NOTE 1 aux escaliers G3-01 et G4-01.

### **2.0 Nouveaux dessins pour la signalisation temporaire dans les Habitations du Centre-Ville**

- .1 Les dessins A33 à A42 pour la signalisation temporaire des Habitations du Centre-Ville sont ajoutés et joints en annexe. La liste des nouveaux dessins est telle que suit :

A33	Plan de signalisation Phase 1 – Niveau 00
A34	Plan de signalisation Phase 1 – Niveau 01
A35	Plan de signalisation Phase 2 – Niveau 00
A36	Plan de signalisation Phase 2 – Niveau 01
A37	Plan de signalisation Phase 3 – Niveau 00
A38	Plan de signalisation Phase 3 – Niveau 01
A39	Plan de signalisation Phase 4 – Niveau 00
A40	Plan de signalisation Phase 4 – Niveau 01
A41	Plan de signalisation Phase 5 – Niveau 00
A42	Plan de signalisation Phase 5 – Niveau 01

## PIÈCES JOINTES :

- Section de devis 10 14 00 – Signalisation dans les bâtiments (9 pages)
- Dessins R.001805.039-A32 à R.001805.039-A42 (11 feuilles)

BISSON FORTIN ET ASSOCIÉS ARCHITECTES

Danielle Bisson, architecte associée PA LEED BD+C

DB/cf

p.j.

## **PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS**

### **1.1 EXIGENCES CONNEXES**

- .1 Section 08 71 00 – Quincaillerie pour portes

### **1.2 RÉFÉRENCE**

- .1 Aluminum Association, Inc. (AAI)
  - .1 AAI DAF45-03, Designation System for Aluminum Finishes.
- .2 Office des normes générales du Canada (CGSB)
  - .1 CAN/CGSB-1.81-M90, Peinture pour couche primaire aux résines alkydes, séchant à l'air ambiant et au four, pour véhicules automobiles et équipement.
  - .2 CAN/CGSB-1.88-92, Peinture-émail brillante aux résines alkydes, séchant à l'air ambiant et au four.
  - .3 CGSB 41-GP-6M-1983, Feuilles thermodurcissables de plastique polyester renforcées de fibres de verre (confirmation de septembre 1976).
- .3 Green Seal Environmental Standards
  - .1 Standard GS-11-2008, 2nd Edition, Paints and Coatings.
  - .2 Standard GS-36-00, Commercial Adhesives.
- .4 Santé Canada/Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)
  - .1 Fiches signalétiques (FS).
- .5 The Master Painters Institute (MPI)
  - .1 Architectural Painting Specification Manual - February 2004.
    - .1 MPI #76, Quick Dry Alkyd Metal Primer.
    - .2 MPI #96, Quick Dry Enamel Gloss.

### **1.3 MODALITÉS ADMINISTRATIVES**

- .1 Réunion préalable à la mise en œuvre : une (1) semaine avant le début des travaux de chacune des différentes phases faisant l'objet de la présente section et des travaux d'installation sur place, tenir une réunion avec le Représentant du Ministère conformément à la section 01 32 16.07 - Ordonnancement des travaux - Diagramme à barres (GANTT), au cours de laquelle doivent être examinés :
  - .1 les besoins des travaux;
  - .2 les conditions d'exécution et l'état du support;
  - .3 la coordination des travaux avec ceux exécutés par d'autres corps de métiers;
  - .4 les instructions du fabricant concernant l'installation ainsi que les termes de la garantie offerte par ce dernier.

### **1.4 DOCUMENTS/ ÉCHANTILLONS À SOUMETTRE POUR APPROBATION**

- .1 Soumettre les documents et les échantillons requis conformément à la section 01 33 00 - Documents et échantillons à soumettre.
- .2 Dessins d'atelier
  - .1 Soumettre les dessins d'atelier, la documentation pertinente tirée des catalogues et des gabarits pleine grandeur.

- .2 Les dessins d'atelier doivent montrer ce qui suit : matériaux et matériels, épaisseurs, dimensions, grosseurs, couleurs, détails de construction, finition, éléments interchangeables et amovibles, méthodes de montage et nomenclature de la signalisation.
- .3 Soumettre, dans le cas du lettrage façonné ou gravé individuellement, des gabarits pleine grandeur des détails à l'échelle du lettrage, indiquant l'espacement des mots et des lettres.
- .3 Échantillons
  - .1 Soumettre deux (2) échantillons représentatifs de chaque type de signalisation, d'image et de méthode de montage, et comprenant, sans toutefois s'y limiter, les éléments graphiques, les lettres moulées, la méthode d'installation des boîtiers indicateurs, les lettres creuses et la méthode d'installation des supports fixes des plaques murales.
  - .2 Une fois approuvés les échantillons seront remis à l'Entrepreneur pour qu'ils soient incorporés à l'ouvrage.

## **1.5 DOCUMENTS/ÉCHANTILLONS A SOUMETTRE POUR INFORMATION**

- .1 Fiches techniques :
  - .1 Soumettre les fiches techniques requises ainsi que les spécifications et la documentation du fabricant concernant les panneaux de signalisation et leurs éléments constitutifs. Les fiches techniques doivent indiquer les caractéristiques des produits, les critères de performance, les dimensions, les limites et la finition.
- .2 Instructions du fabricant : soumettre les instructions d'installation fournies par le fabricant, y compris toute indication visant des méthodes particulières de manutention, de mise en œuvre et de nettoyage.

## **1.6 DOCUMENTS/ÉLÉMENTS A REMETTRE A L'ACHEVEMENT DES TRAVAUX**

- .1 Sans objet.

## **1.7 TRANSPORT, ENTREPOSAGE ET MANUTENTION**

- .1 Transporter, entreposer et manutentionner les matériaux et les matériels conformément à la section 01 61 00 - Exigences générales concernant les produits.
- .2 Gestion des déchets d'emballage
  - .1 Récupérer les déchets d'emballage aux fins de réutilisation/réemploi, conformément à la section 01 74 21 - Gestion et élimination des déchets de construction/rénovation/démolition (CRD).

## **PARTIE 2 - PRODUITS**

### **2.1 MATÉRIAUX/MATÉRIELS**

- .1 Panneaux pour signalisation et panneaux pour plans d'évacuation temporaires: en plastique corrugué Hi-Core (Coroplast) 4.0 mm d'épaisseur, de couleur blanche. Panneaux selon les dimensions et emplacements indiqués aux dessins pour les panneaux de signalisation et au format lettre (216mm x 279mm) pour les plans d'évacuation.
- .2 Ruban-mousse adhésif pour installation au mur: ruban en mousse de polyuréthane à alvéoles ouvertes, de 2,4 mm d'épaisseur, garni d'un adhésif synthétique sur les deux faces.
  - .1 Largeur : selon les dimensions des panneaux.

- .3 Fixation des panneaux sur colombages métalliques ou clôtures de métal à l'aide d'agrafes de type approuvé par le Représentant du Ministère. Fournir au besoin des plaques de support (faits de matériaux non combustibles) permettant de fixer les panneaux à des surfaces inégales.

## **2.2 ÉLÉMENTS GRAPHIQUES**

- .1 Le texte et les éléments graphiques doivent être bien définis et disposés avec symétrie; les mots et les caractères doivent être correctement espacés.
- .2 Panneaux de signalisation : feuille de vinyle adhésive avec caractères et symboles découpés individuellement à la matrice dans une feuille de PVC de 0,1 mm d'épaisseur, de qualité extérieure, matte, colorée dans la masse, selon les indications aux dessins, et comportant un adhésif sur la face arrière.
- .3 Les plans d'évacuation seront reproduits en couleur à partir des dessins se trouvant à la fin de la présente section. Les fichiers en format PDF des plans seront remis à l'Entrepreneur avant la préparation des dessins d'atelier. Le procédé d'impression sera numérique Durachrome UV sur Coroplast 4mm.

## **2.3 LETTRES ET SYMBOLES TAILLÉS**

- .1 Lettres taillés dans une feuille de vinyle adhésive noire. Symboles taillés dans une feuille de vinyle adhésive rouge. Se référer aux dessins d'architecture.
- .2 Majuscules et minuscules en caractères Arial, de dimensions et d'épaisseur selon les indications aux dessins.

## **2.4 FABRICATION**

- .1 Panneaux fabriqués selon les détails fournis, les prescriptions du devis et les dessins d'atelier approuvés.
  - .2 Panneaux fabriqués d'aplomb, d'équerre, aux dimensions prescrites, exempts de défauts apparents et de défauts d'exécution.
  - .3 Les éléments constitutifs doivent être parfaitement ajustés et solidement assemblés, les joints serrés, étanches.
  - .4 Prévoir le jeu nécessaire pour que la dilatation thermique se fasse sans qu'il y ait déformation des éléments.
  - .5 Dispositifs de fixation autocollant, dissimulé et le moins en évidence possible et, sauf indication contraire, installés aux endroits approuvés par le Représentant du Ministère et le représentant des Habitations du Centre-Ville.
  - .6 Les rives apparentes des éléments doivent être polies de manière à présenter un fini lisse et un profil légèrement convexe.
  - .7 Les plaques signalétiques du fabricant peuvent être apposées sur la surface du panneau à la condition de ne pas être visibles une fois le panneau assemblé et installé.
-

## **PARTIE 3 - EXÉCUTION**

### **3.1 EXAMEN**

- .1 Vérifier les conditions existantes avant de procéder à l'installation des éléments de signalisation. S'assurer de l'état des surfaces/supports. S'assurer que les surfaces soient propres et exemptes de matière grasse afin de permettre une bonne adhérence.
  - .1 Effectuer un examen visuel des surfaces/supports en présence du Représentant du Ministère et du représentant des Habitations du Centre-Ville.
  - .2 Informer immédiatement le Représentant du Ministère de toute condition inacceptable décelée.
  - .3 Débuter les travaux d'installation seulement après que les conditions inacceptables aient été corrigées et acceptées par le Représentant du Ministère et le représentant des Habitations du Centre-Ville.

### **3.2 INSTALLATION**

- .1 Instructions du fabricant : se conformer aux exigences, recommandations et spécifications écrites du fabricant, y compris à tout bulletin technique disponible, aux instructions relatives à la manutention, à l'entreposage et à la mise en œuvre des produits, et aux indications des fiches techniques.
- .2 Installer et assujettir les indicateurs d'aplomb et d'équerre, à la hauteur indiquée et recommandée par le Représentant du Ministère et selon les indications aux dessins.
- .3 Respecter les instructions de pose du fabricant et les indications des dessins d'atelier approuvés.
- .4 Fixation par moyen adhésif aux murs et surfaces planes.
  - .1 Utiliser du ruban-mousse adhésif selon les instructions du fabricant pour fixer les panneaux et empêcher qu'ils ballottent.
  - .2 Le ruban adhésif ne doit pas être posé à plus de 1,6 mm des bords.
  - .3 S'assurer de la stabilité, une fois l'installation complétée.
- .5 Lorsqu'il sera requis d'installer les panneaux sur des surfaces autres que des murs et portes, utiliser des plaques de support (faits de matériaux non combustibles) permettant de fixer les panneaux à des surfaces inégales.
- .6 Installer les panneaux des plans d'évacuation à l'aide de ruban-mousse adhésif par-dessus les plans d'évacuation existants dans la zone des ascenseurs de chaque tour (bloc), selon le phasage. S'assurer de ne pas endommager les panneaux existants sur lesquels les panneaux temporaires seront installés et enlever toute trace d'adhésif après l'enlèvement. Remplacer sans frais, les panneaux existants, dans l'éventualité où ils seraient endommagés par les travaux.

### **3.3 CONTROLE DE LA QUALITÉ SUR PLACE**

- .1 Contrôles effectués sur place par le fabricant :
  - .1 Le fabricant doit formuler des recommandations quant à l'utilisation du ou des produits.

### **3.4 NETTOYAGE**

- .1 Effectuer les travaux de nettoyage conformément à la section 01 74 11 - Nettoyage.
  - .1 Une fois les travaux d'installation et le contrôle de la performance terminés, évacuer du chantier les matériaux et les matériels en surplus, les déchets, les outils et l'équipement.
  - .2 Une fois les travaux terminés, les panneaux et autres dispositifs de signalisation doivent être nettoyés et laissés en bon état.

- .3 Réparer tous les finis endommagés.

### **3.5 PROTECTION**

- .1 À la fin de chaque phase des travaux, enlever la signalisation temporaire.
- .2 Réparer les dommages causés aux matériaux et finis existants, suite à l'enlèvement des panneaux de signalisation et d'évacuation temporaires.
- .3 Enlever toute trace de colle résiduelle après l'enlèvement des panneaux temporaires.

#### **PIÈCES JOINTES :**

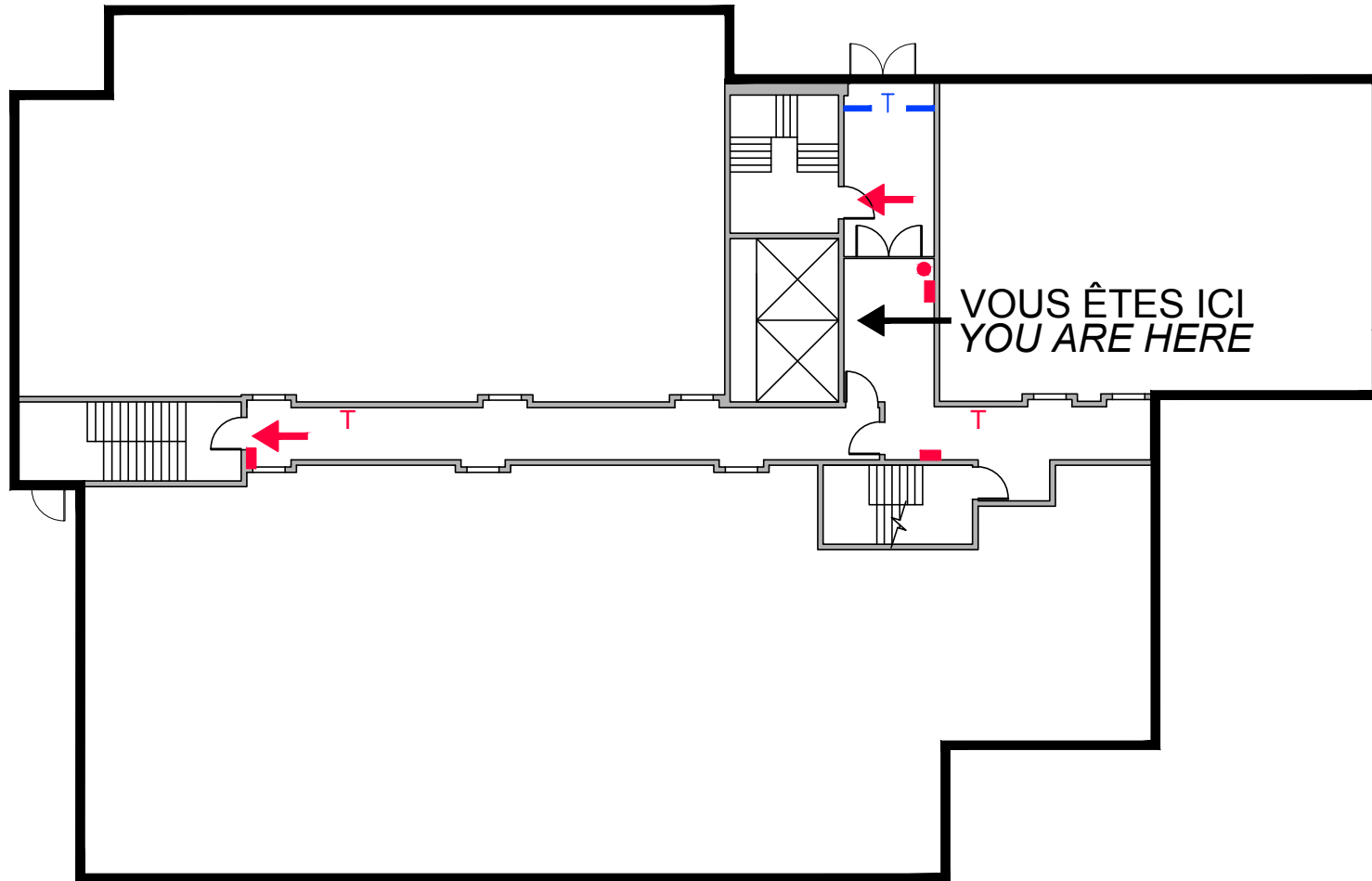
Plans d'évacuation :

Phase 1 – Tour E – Niveau 01  
Phase 1 – Tour F – Niveau 01  
Phase 2 – Tour G – Niveau 01  
Phase 2 – Tour H – Niveau 01  
Phase 3 – Tour G – Niveau 01  
Phase 3 – Tour H – Niveau 01  
Phase 4 – Tour F – Niveau 01  
Phase 5 – Tour F – Niveau 01  
Phase 5 – Tour G – Niveau 01

#### **FIN DE SECTION**

# DIRECTIVE D'ÉVACUATION TEMPORAIRE PENDANT LES TRAVAUX

## TEMPORARY EVACUATION PROCEDURE DURING WORK



SORTIE



EXIT

AVERTISSEUR D'INCENDIE



FIRE ALARM

EXTINCTEURS



FIRE EXTINGUISHER

TÉLÉPHONE D'URGENCE



EMERGENCY PHONE

CLÔTURE TEMPORAIRE  
BLOQUANT UNE SORTIE



TEMPORARY FENCE  
BLOCKING AN EXIT

### EN CAS D'INCENDIE

- 1- Actionner l'avertisseur manuel d'incendie
- 2- Quitter l'édifice par les escaliers
- 3- N'utilisez pas l'ascenseur
- 4- Demeurez calme

### IN CASE OF FIRE

- 1- Engage the manual fire alarm
- 2- Leave the building by the stairs
- 3- Do not use the elevator
- 4- Stay calm

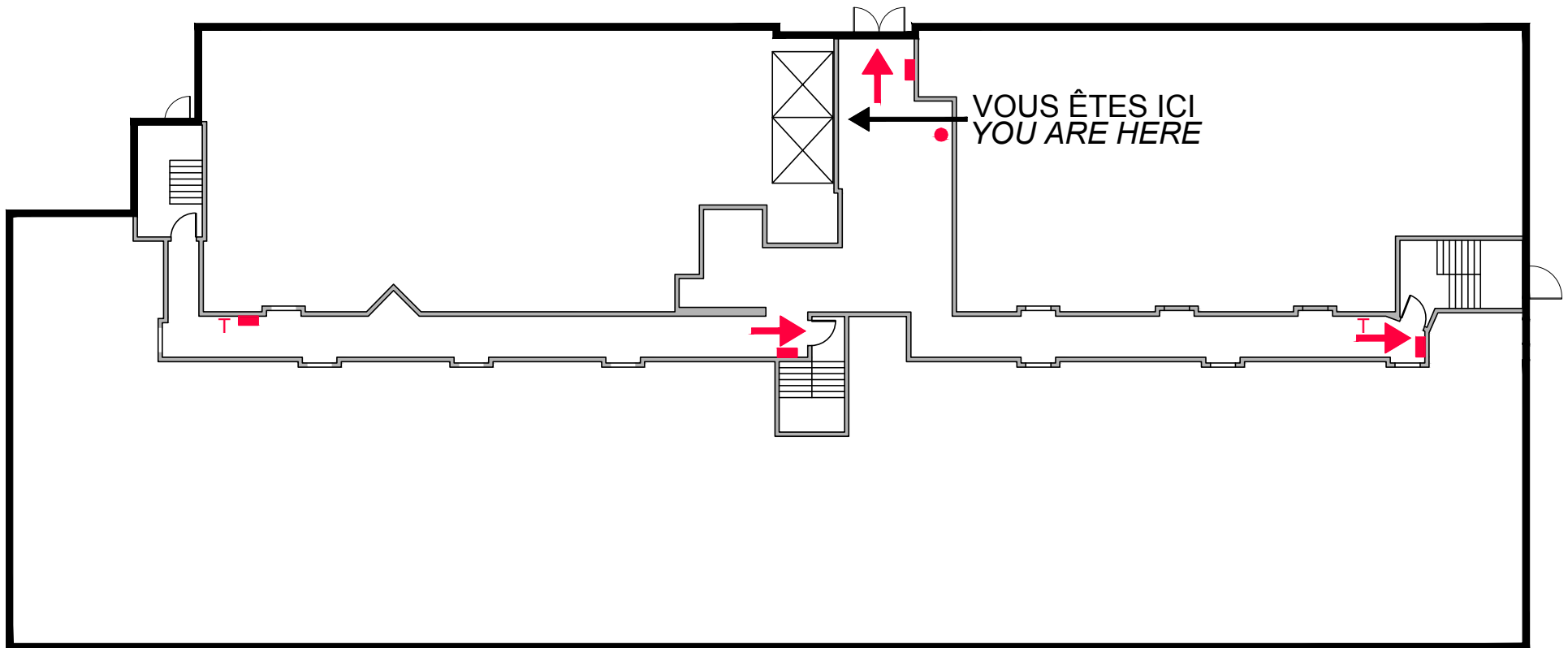
PHASE 1 - TOUR E - NIVEAU 01  
PHASE 1 - TOWER E - LEVEL 01

911



# DIRECTIVE D'ÉVACUATION TEMPORAIRE PENDANT LES TRAVAUX

## TEMPORARY EVACUATION PROCEDURE DURING WORK



SORTIE



EXIT

AVERTISSEUR D'INCENDIE



FIRE ALARM

EXTINCTEURS



FIRE EXTINGUISHER

TÉLÉPHONE D'URGENCE



EMERGENCY PHONE

CLÔTURE TEMPORAIRE  
BLOQUANT UNE SORTIE



TEMPORARY FENCE  
BLOCKING AN EXIT

### EN CAS D'INCENDIE

- 1- Actionner l'avertisseur manuel d'incendie
- 2- Quitter l'édifice par les escaliers
- 3- N'utilisez pas l'ascenseur
- 4- Demeurez calme

### IN CASE OF FIRE

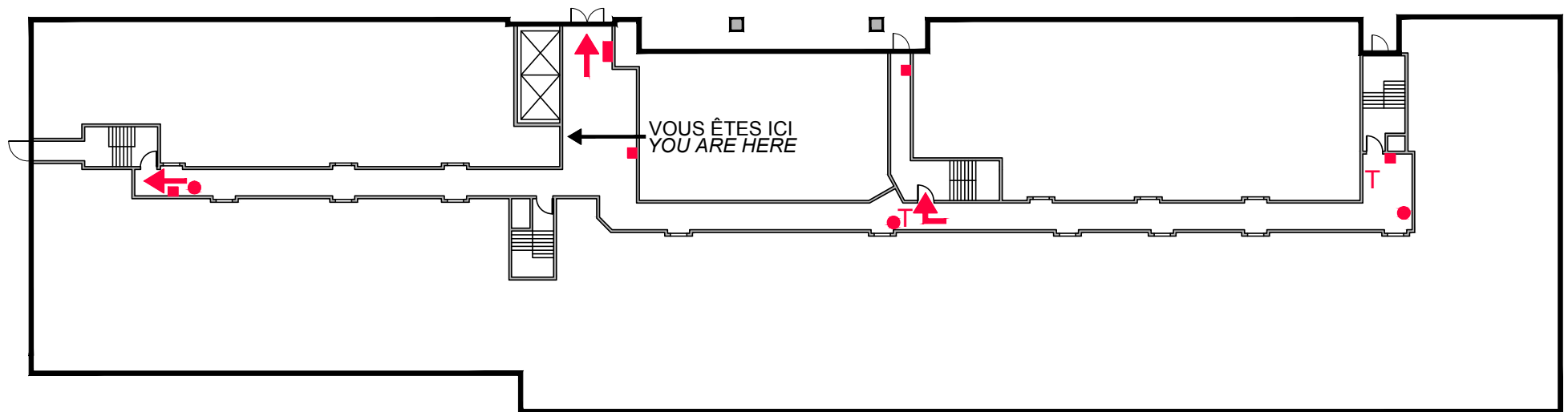
- 1- Engage the manual fire alarm
- 2- Leave the building by the stairs
- 3- Do not use the elevator
- 4- Stay calm






PHASE 1 - TOUR F - NIVEAU 01  
PHASE 1 - TOWER F - LEVEL 01

911

# DIRECTIVE D'ÉVACUATION TEMPORAIRE PENDANT LES TRAVAUX

## TEMPORARY EVACUATION PROCEDURE DURING WORK



SORTIE		EXIT
AVERTISSEUR D'INCENDIE		FIRE ALARM
EXTINCTEURS		FIRE EXTINGUISHER
TÉLÉPHONE D'URGENCE		EMERGENCY PHONE
CLÔTURE TEMPORAIRE BLOQUANT UNE SORTIE		TEMPORARY FENCE BLOCKING AN EXIT

### EN CAS D'INCENDIE

- 1- Actionner l'avertisseur manuel d'incendie
- 2- Quitter l'édifice par les escaliers
- 3- N'utilisez pas l'ascenseur
- 4- Demeurez calme

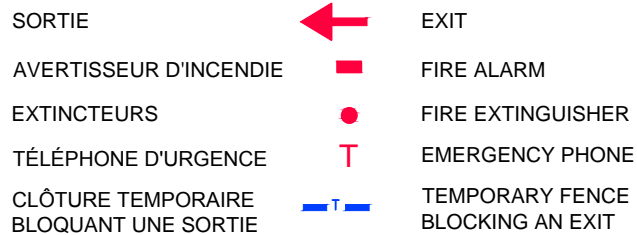
### IN CASE OF FIRE

- 1- Engage the manual fire alarm
- 2- Leave the building by the stairs
- 3- Do not use the elevator
- 4- Stay calm

PHASE 2 - TOUR G - NIVEAU 01  
PHASE 2 - TOWER G - LEVEL 01

911

## TEMPORARY EVACUATION PROCEDURE DURING WORK



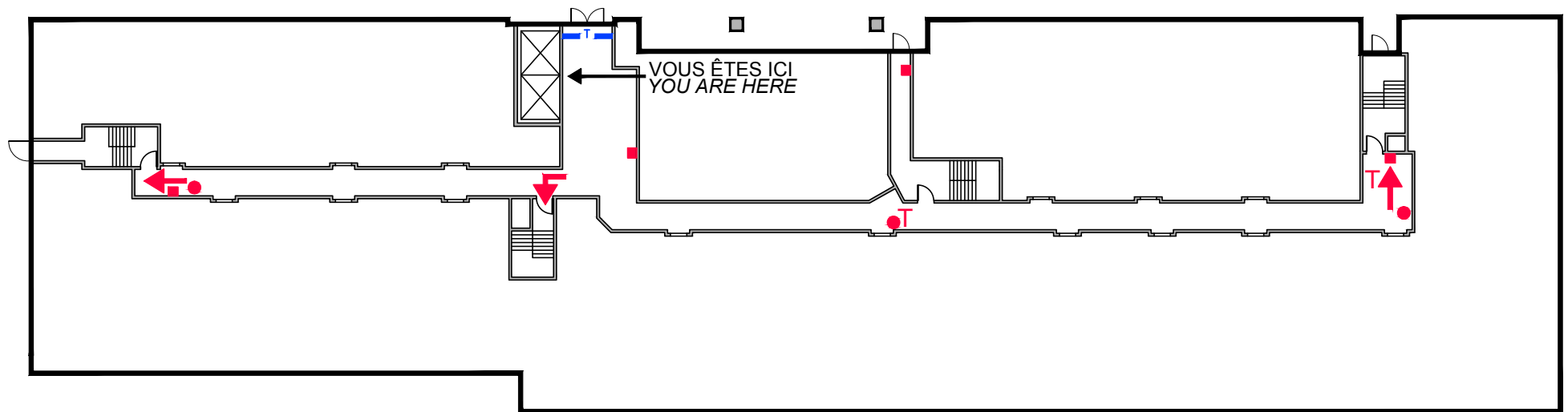
- 1- Actionner l'avertisseur manuel d'incendie
- 2- Quitter l'édifice par les escaliers
- 3- N'utilisez pas l'ascenseur
- 4- Demeurez calme

- 1- Engage the manual fire alarm
- 2- Leave the building by the stairs
- 3- Do not use the elevator
- 4- Stay calm

911

# DIRECTIVE D'ÉVACUATION TEMPORAIRE PENDANT LES TRAVAUX

## TEMPORARY EVACUATION PROCEDURE DURING WORK



SORTIE



EXIT

AVERTISSEUR D'INCENDIE



FIRE ALARM

EXTINCTEURS



FIRE EXTINGUISHER

TÉLÉPHONE D'URGENCE



EMERGENCY PHONE

CLÔTURE TEMPORAIRE  
BLOQUANT UNE SORTIE



TEMPORARY FENCE  
BLOCKING AN EXIT

### EN CAS D'INCENDIE

- 1- Actionner l'avertisseur manuel d'incendie
- 2- Quitter l'édifice par les escaliers
- 3- N'utilisez pas l'ascenseur
- 4- Demeurez calme

### IN CASE OF FIRE

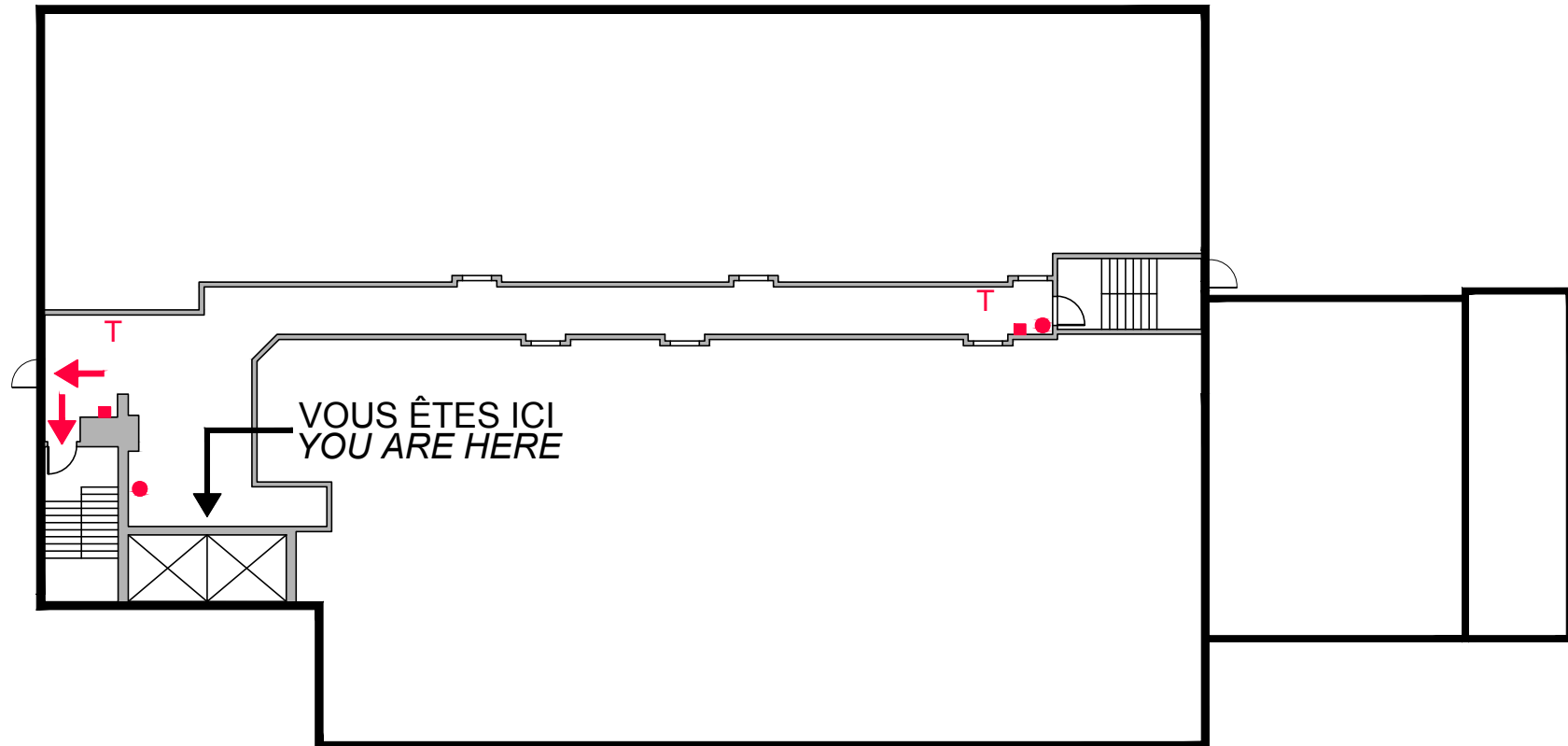
- 1- Engage the manual fire alarm
- 2- Leave the building by the stairs
- 3- Do not use the elevator
- 4- Stay calm

PHASE 3 - TOUR G - NIVEAU 01  
PHASE 3 - TOWER G - LEVEL 01

911

# DIRECTIVE D'ÉVACUATION TEMPORAIRE PENDANT LES TRAVAUX

## TEMPORARY EVACUATION PROCEDURE DURING WORK



SORTIE



EXIT

AVERTISSEUR D'INCENDIE



FIRE ALARM

EXTINCTEURS



FIRE EXTINGUISHER

TÉLÉPHONE D'URGENCE



EMERGENCY PHONE

CLÔTURE TEMPORAIRE  
BLOQUANT UNE SORTIE



TEMPORARY FENCE  
BLOCKING AN EXIT

### EN CAS D'INCENDIE

- 1- Actionner l'avertisseur manuel d'incendie
- 2- Quitter l'édifice par les escaliers
- 3- N'utilisez pas l'ascenseur
- 4- Demeurez calme

### IN CASE OF FIRE

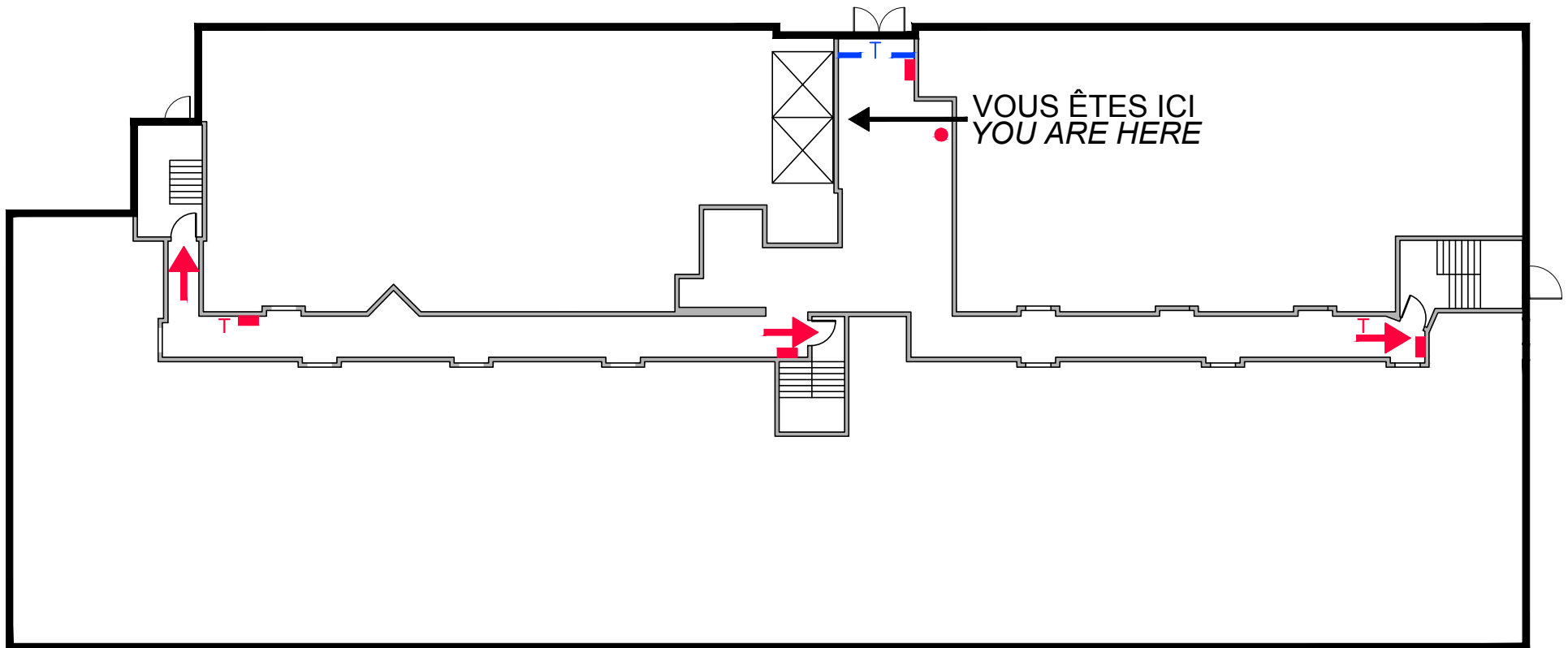
- 1- Engage the manual fire alarm
- 2- Leave the building by the stairs
- 3- Do not use the elevator
- 4- Stay calm

PHASE 3 - TOUR H - NIVEAU 01  
PHASE 3 - TOWER H - LEVEL 01

911

# DIRECTIVE D'ÉVACUATION TEMPORAIRE PENDANT LES TRAVAUX

## TEMPORARY EVACUATION PROCEDURE DURING WORK



SORTIE



EXIT

AVERTISSEUR D'INCENDIE



FIRE ALARM

EXTINCTEURS



FIRE EXTINGUISHER

TÉLÉPHONE D'URGENCE



EMERGENCY PHONE

CLÔTURE TEMPORAIRE  
BLOQUANT UNE SORTIE



TEMPORARY FENCE  
BLOCKING AN EXIT

### EN CAS D'INCENDIE

- 1- Actionner l'avertisseur manuel d'incendie
- 2- Quitter l'édifice par les escaliers
- 3- N'utilisez pas l'ascenseur
- 4- Demeurez calme

### IN CASE OF FIRE

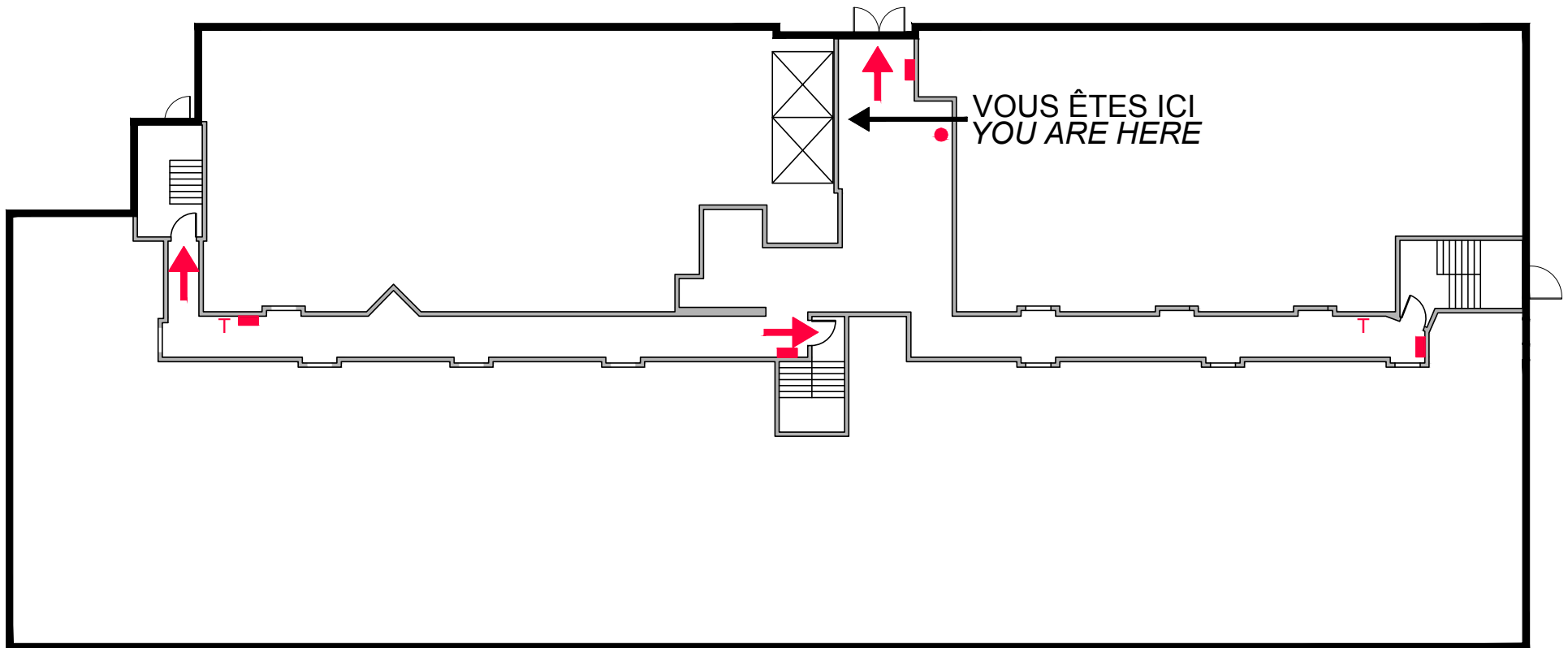
- 1- Engage the manual fire alarm
- 2- Leave the building by the stairs
- 3- Do not use the elevator
- 4- Stay calm

PHASE 4 - TOUR F - NIVEAU 01  
PHASE 4 - TOWER F - LEVEL 01

911

# DIRECTIVE D'ÉVACUATION TEMPORAIRE PENDANT LES TRAVAUX

## TEMPORARY EVACUATION PROCEDURE DURING WORK



SORTIE



EXIT

AVERTISSEUR D'INCENDIE



FIRE ALARM

EXTINCTEURS



FIRE EXTINGUISHER

TÉLÉPHONE D'URGENCE



EMERGENCY PHONE

CLÔTURE TEMPORAIRE  
BLOQUANT UNE SORTIE



TEMPORARY FENCE  
BLOCKING AN EXIT

### EN CAS D'INCENDIE

- 1- Actionner l'avertisseur manuel d'incendie
- 2- Quitter l'édifice par les escaliers
- 3- N'utilisez pas l'ascenseur
- 4- Demeurez calme

### IN CASE OF FIRE

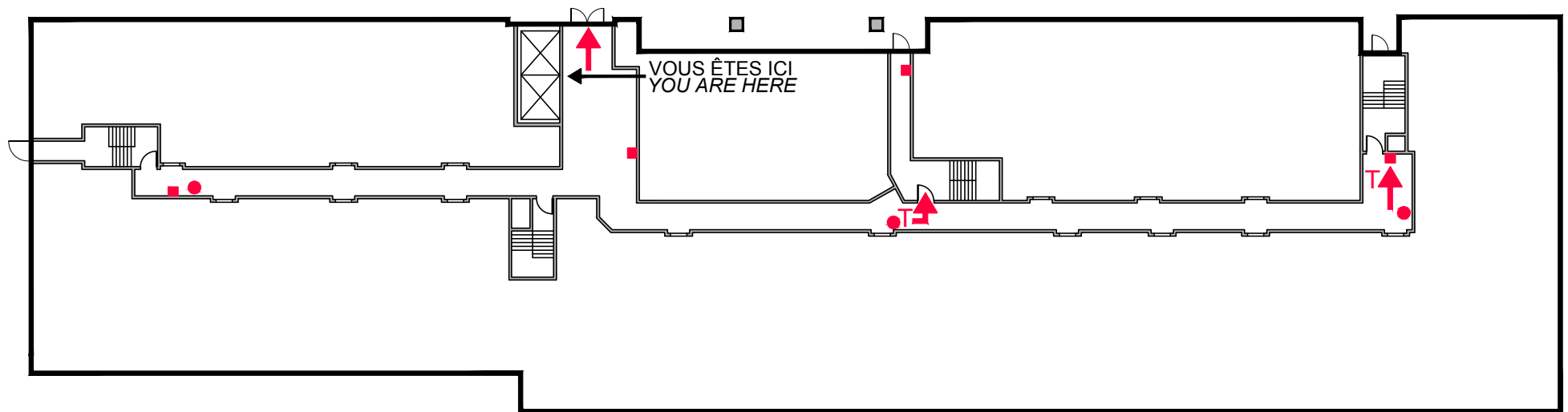
- 1- Engage the manual fire alarm
- 2- Leave the building by the stairs
- 3- Do not use the elevator
- 4- Stay calm






PHASE 5 - TOUR F - NIVEAU 01  
PHASE 5 - TOWER F - LEVEL 01

911

# DIRECTIVE D'ÉVACUATION TEMPORAIRE PENDANT LES TRAVAUX

## TEMPORARY EVACUATION PROCEDURE DURING WORK



SORTIE		EXIT
AVERTISSEUR D'INCENDIE		FIRE ALARM
EXTINCTEURS		FIRE EXTINGUISHER
TÉLÉPHONE D'URGENCE		EMERGENCY PHONE
CLÔTURE TEMPORAIRE BLOQUANT UNE SORTIE		TEMPORARY FENCE BLOCKING AN EXIT

### EN CAS D'INCENDIE

- 1- Actionner l'avertisseur manuel d'incendie
- 2- Quitter l'édifice par les escaliers
- 3- N'utilisez pas l'ascenseur
- 4- Demeurez calme

### IN CASE OF FIRE

- 1- Engage the manual fire alarm
- 2- Leave the building by the stairs
- 3- Do not use the elevator
- 4- Stay calm

PHASE 5 - TOUR G - NIVEAU 01  
PHASE - TOWER G - LEVEL 01

911